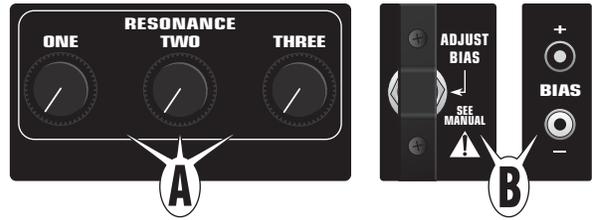




5150 III™ 100S



ADDENDUM: All functions and features of the EVH 5150 III 100S are identical to the EVH 5150 III, except for the items and part numbers included in this addendum sheet.

A. RESONANCE — Adjusts the low frequency response for each channel respectively.

ANEXO: Todas las funciones y características del EVH 5150 III 100S son idénticas a las del EVH 5150 III, salvo aquellos elementos y números de referencia que aparecen específicamente en este anexo.

A. RESONANCE — Ajusta la respuesta de bajas frecuencias de cada canal respectivamente.

COMPLÉMENT: Toutes les fonctions et caractéristiques de l'EVH 5150 III 100S sont identiques à celles de l'EVH 5150 III, à l'exception des numéros d'article et de pièces inclus dans cette feuille de complément.

A. RESONANCE — Réglez la réponse en basses fréquences respectivement pour chaque canal.

ADENDO: Todas as funções e recursos do EVH 5150 III 100S são idênticas às do EVH 5150 III, exceto os itens e números de peças incluídos nesta folha de adendo.

A. RESONANCE (ressonância) — Ajusta a resposta em frequência de cada canal respectivamente.

ADDENDUM: tutte le funzioni e le caratteristiche dell'EVH 5150 III 100S sono identiche a quelle dell'EVH 5150 III, fatta eccezione per gli elementi e i codici prodotto inclusi in questo foglio aggiuntivo.

A. RESONANCE — Regola la risposta delle basse frequenze per ogni canale, rispettivamente.

NACHTRAG: Alle Funktionen und Features des EVH 5150 III 100S sind identisch mit denen des EVH 5150 III, mit Ausnahme der auf dieser Nachtragseite enthaltenen Elemente und Artikelnummern.

A. RESONANCE — Regelt den Bassfrequenzgang separat für jeden Kanal.

補遺: EVH 5150 III 100Sの全機能は、この補遺ページに記載されている項目、品番以外はEVH 5150 IIIと同一です。

A. レゾナンス — 低周波数域のレスポンスを、各チャンネル独立に調節します。

B. ⚠️ ADJUST BIAS and BIAS TEST POINTS — NOT USER SERVICEABLE. These features should only be used by an authorized service technician to adjust the bias of the amplifier tubes.

B. ⚠️ ADJUST BIAS y PUNTOS DE COMPROBACIÓN DE BIAS — ESTO NO SON AJUSTES QUE PUEDA REALIZAR EL PROPIO USUARIO. Estas opciones solo deben ser usadas por un técnico oficial para ajustar el bias o polarización de las válvulas del amplificador.

B. ⚠️ ADJUST BIAS et POINTS DE TEST DU BIAS — RÉGLAGES NE POUVANT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR L'UTILISATEUR. Ces réglages doivent être utilisés uniquement par un technicien de maintenance agréé afin de régler le bias des lampes de l'ampli.

B. ⚠️ ADJUST BIAS (Polarização de ajuste) e BIAS TEST POINTS (pontos de teste de polarização) — NÃO SÃO APROVEITÁVEIS. Esses recursos devem apenas ser usados por técnicos prestadores de serviço autorizados a ajustar a polarização das válvulas do amplificador.

B. ⚠️ ADJUST BIAS e BIAS TEST POINTS — NON UTILIZZABILI DALL'UTENTE. Queste caratteristiche devono essere utilizzate solo da tecnici dell'assistenza autorizzata per regolare il bias delle valvole dell'amplificatore.

B. ⚠️ ADJUST BIAS und BIAS-TESTPUNKTE — KÖNNEN NICHT VOM ANWENDER GEWARTET WERDEN. Diese Funktionen sollten nur von einem autorisierten Wartungstechniker zum Einstellen der Vorspannung der Verstärkerröhren verwendet werden.

B. ⚠️ アジャスト・バイアスおよびバイアス・テスト・ポイント — ユーザーが任意に設定することはできません。正規の保守技術者のみ、こちらでアンプ真空管のバイアス調整をしてください。

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN / 部品番号

2250250000 (120V, 60Hz);
2250256000 (230V, 50Hz) EUR;

2250254000 (230V, 50Hz) UK;
2250257000 (100V, 50Hz) JPN

2250255000 (220V, 50Hz) ARG;

